



ITALIANO

INFORMATIVA EX ART. 13 D.LGS 196/03

Utilizzo dei cookie

I cookie sono file di dati che i siti internet inviano ai dispositivi di accesso a internet (ai browser) dove sono memorizzati e ritrasmessi agli stessi siti alla successiva visita degli utenti. I cookie possono essere:

- 1) tecnici (garantiscono la fruibilità dei siti, permettono di selezionare i parametri nella navigazione e di effettuare i login);
- 2) di profilazione (utilizzati per l'invio di messaggi promozionali basati sulle preferenze manifestate dagli utenti sulle scelte di navigazione);
- 3) di terze parti (non installati dai siti che gli utenti visitano ma da siti terzi che li installano mediante i primi).

I cookie, inoltre, possono svanire al momento della chiusura del browser (cookie di sessione) oppure permanere nei dispositivi degli utenti per diverso tempo (cookie persistenti).

Il presente sito utilizza solo cookie di Google Analytics per raccogliere informazioni, in forma aggregata e anonima, sul numero degli utenti e su come gli stessi consultano il sito allo scopo di migliorarlo e verificare quali parti o elementi risultano maggiormente apprezzati.

Si precisa che gli utenti: 1) possono consultare l'informativa privacy della società Google Inc. relativa al servizio Google Analytics, al link <https://support.google.com/analytics/answer/6004245>; 2) per rifiutare l'utilizzo dei cookie di Google Analytics, come indicato sul sito di Google al link <https://support.google.com/analytics/answer/181881?hl=it>, devono modificare la configurazione dei browser scaricando il componente aggiuntivo per la disattivazione del JavaScript di Google Analytics al link <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>". In questo modo non potranno essere effettuate le predette statistiche anonime sull'apprezzamento del sito da parte degli utenti. Gli utenti possono sempre scegliere quali cookie autorizzare sui propri dispositivi mediante le configurazioni dei browser, con l'avvertenza che se gli utenti disabilitano i cookie tecnici possono avere difficoltà a visitare le varie sezioni dei siti che intendono visitare:

- Microsoft Internet Explorer: opzione Strumenti, selezionare Opzioni di Internet e accedere a Privacy.
- Firefox: per Mac opzione Preferenze, selezionare Privacy, accedere a Mostrare cookies e per Windows sezione Strumenti, Opzioni, accedere a privacy e configurare un'opzione per lo storico dei dati.
- Safari: dal menù Preferenze o Edit selezionare Privacy.
- Google Chrome: nel menù selezionare Strumenti, Opzioni (Preferenze per i Mac), Avanzate e selezionare l'opzione Privacy - Impostazione Contenuti.
- Opera: selezionare Preferenze, poi Avanzate e infine Cookie.

Form Contattaci e Iscriviti alla newsletter I dati acquisiti mediante la compilazione dei form da parte degli utenti sono trattati in formato elettronico al fine di dare seguito alle specifiche richieste inoltrate dagli utenti:



Martesana Milano srl
Via Cagliero 14 - 20125 Milano
P.IVA/C.F. 05094700159
R.E.A. MI 1165941
Capitale sociale deliberato 10.000€ i.v.

1) fornire le informazioni richieste: 2) inviare newsletter periodiche sull'attività della Pasticceria Martesana. I dati possono essere comunicati e trattati dal soggetto che si occupa della gestione del sito.

Dati forniti volontariamente dall'utente

L'invio volontario di email agli indirizzi indicati comporta l'acquisizione degli indirizzi dei mittenti e dei dati inseriti e allegati alle missive. I dati sono trattati per dare riscontro alle richieste. Si prega di inserire nelle missive solo i dati necessari. I dati possono essere comunicati e trattati dal soggetto che si occupa della gestione del sito

Iscrizione alla newsletter

I dati che il personale della pasticceria raccoglie per inviare le newsletter su eventi o nuovi prodotti possono essere comunicati: al soggetto di cui si avvale la pasticceria per l'invio delle newsletter periodiche sulle promozioni e gli eventi organizzati e ai soggetti di cui si avvale per eseguire gli obblighi di legge.

Titolare e diritti

Chi fornisce i dati può sempre, tra l'altro, conoscere finalità e modalità del trattamento e i soggetti a cui i dati sono comunicati, chiederne l'integrazione, l'aggiornamento, la cancellazione e opporsi per motivi legittimi ad un trattamento rivolgendosi al titolare del trattamento, Martesana Milano srl via Cagliero 14-20125 Milano email info@martesanamilano.com tel + 39 02 66986634



ENGLISH

PRIVACY PRACTICES PURSUANT TO ART. 13, ITALIAN LEGISLATIVE DECREE 196/03

Use of cookies

Cookies are text files that websites transmit to Internet access terminals (specifically, the device browser) where they are saved and re-transmitted to websites in question at the time of the next user visit. Cookies can be:

- 1) technical (guarantee usability of websites and allow the user to select navigation parameters and perform login procedures);
- 2) profiling (used to transmit promotional messages based on the preferences expressed by users in their navigation choices);
- 3) third party (not installed by the sites visited by users but by third party sites that install them via the visited sites).

Cookies may be removed when the browser is closed (session cookies) or they may remain on the user devices for a certain period of time (persistent cookies).

This site uses exclusively Google Analytics cookies to collect information in aggregate and anonymous form concerning the number of visitors and how they consult the site, with the aim of improving the site and discovering which parts or elements are the most popular.

Note that users:

1) can consult the privacy practices of Google Inc. in relation to the Google Analytics service here: https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=en&ref_topic=2919631;

2) can opt out of the use of Google Analytics cookies as described on the Google site here <https://support.google.com/analytics/answer/181881?hl=>

by adjusting their browser configuration, downloading the add-on to deactivate the Google Analytics JavaScript here <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>".

With the-opt out, the aforementioned anonymous statistics concerning user appreciation of the site can no longer be gathered. Users can always choose which cookies to accept on their devices by adjusting the browser configuration, although users who disable technical cookies may encounter difficulty in viewing the various sections they wish to visit:

- Microsoft Internet Explorer: Tools, select Internet Options and go to Privacy.
- Firefox: for Mac select Preferences, Privacy, and open Show cookies; for Windows go to Tools, Options and then privacy where you can configure an option for data history.
- Safari: select Privacy in the Preferences or Edit menu.
- Google Chrome: select Tools, Options (Mac: Preferences), Advanced, and then select Privacy - Content Settings.
- Opera: select Preferences followed by Advanced and then Cookies.



Martesana Milano srl
Via Cagliari 14 - 20125 Milano
P.IVA/C.F. 05094700159
R.E.A. MI 1165941
Capitale sociale deliberato 10.000€ i.v.

Form to Contact us and subscribe to the newsletter The data collected from forms filled in by users are processed electronically in order to comply with specific requests transmitted by users:

- 1) enter the required information:
- 2) send periodic newsletters on the world of Pasticceria Martesana.

Your data may be communicated to and processed by the website administrator.

Data supplied voluntarily by the user

Voluntary transmission of emails to the addresses given on the site result in the acquisition of the user's address and the data entered and attached to each message. The data are processed in order to respond to requests. Please include only the necessary information in your messages. Your data may be communicated to and processed by the website administrator.

Subscription to the newsletter

The data collected by Pasticceria Martesana staff to send out newsletters covering events or new products may be disclosed to: the party utilised by the bakery to send out periodic newsletters containing promotions and describing the events organised, and the parties utilised by the bakery to comply with its legal obligations.

Data controller and rights

Data subjects are entitled to be informed of the data processing aims and methods at any time and also of the parties to whom the data are disclosed; they can also request the integration, updating, or removal of their data or oppose the processing of their data for legitimate reasons by contacting the data controller, Martesana Milano srl via Cagliari 14-20125 Milan, email info@martesanamilano.com, tel + 39 02 66986634